

## **Abstrakt**

Tato práce zkoumá španělský složený infinitiv a jeho české protějšky. V teoretické části jsou představeny nefinitní slovesné formy, jejich funkce a rozdíly mezi gerundiem, participiem a infinitivem, následně jsou komentovány syntaktické funkce infinitivu ve větě, a poté samotný složený infinitiv. V závěru teoretické části jsou představeny inherentně retrospektivní polopredikační konstrukce. Praktická část obsahuje korpusovou analýzu jedné z nich, a to *después de* + složený infinitiv, v paralelním korpusu Intercorp, na základě které byla vytvořena překladová typologie, a ta následně porovnána s výsledky dané konstrukce s jednoduchým infinitivem. Došlo se ke zjištění, že hlavní překladové typy zahrnují časové vedlejší věty a nominalizaci infinitivu.

**Klíčová slova:** španělština, čeština, infinitiv, složený infinitiv, korpusová analýza